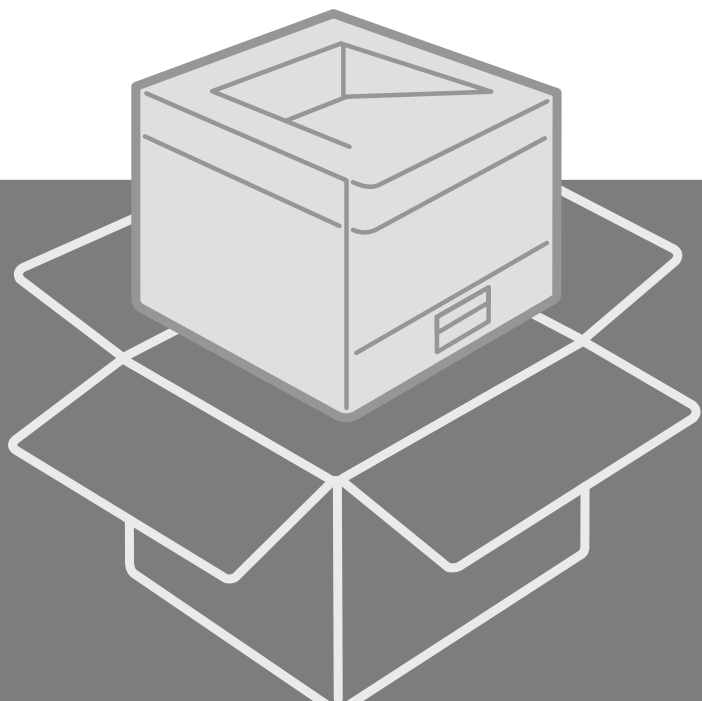


Setup Guide



Setup Guide

For safe and correct use, be sure to read the Safety Information before using the machine.

EN

Guía de instalación

Para un uso seguro y correcto, lea "Información de seguridad" antes de utilizar la máquina.

ES

Guia de Configuração

Para uma utilização correta e segura, certifique-se de que lê as "Informações de Segurança" antes de utilizar o equipamento.

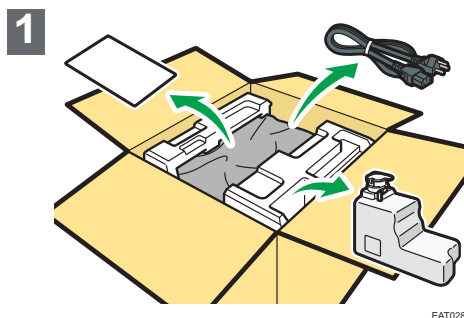
BR

Manuel d'installation

Pour une utilisation correcte et en toute sécurité, veuillez à bien lire les "Consignes de sécurité" avant d'utiliser l'appareil.

FR

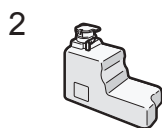
1. Preparing/Préparation/Preparación/Preparando



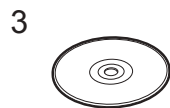
EAT028



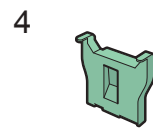
EBS021



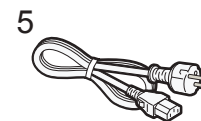
EAT023



DVK204



EAT027



EAT021

220-240 V, 6 A, 50/60 Hz
120-127 V, 11 A, 60 Hz



EBS100

EN

Confirm the components.

The components are stored in the inner box.

1. Setup Guide (This manual) / Safety Information
2. Waste toner bottle
3. CD-ROM

4. Attachment for Statement (only for North America)
5. Power cord
6. NFC tag

ES

Confirme los componentes.

Los componentes están guardados en la caja interior.

1. Guía de configuración (este manual) / Información en materia de seguridad
2. Botella de tóner residual
3. CD-ROM

4. Accesorio para formato de «media carta» (Statement) (solo para Norteamérica)
5. Cable de alimentación
6. Etiqueta NFC

BR

Confirme os componentes.

Os componentes estão armazenados na caixa interna.

1. Guia de instalação (este manual)/Informações de segurança
2. Frasco de toner usado
3. CD-ROM

4. Acessório de papel Statement (apenas América do Norte)
5. Cabo de alimentação
6. tag NFC

FR

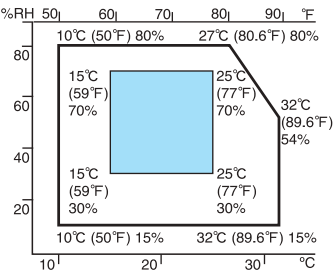
Vérifiez les composants.

Les composants sont rangés dans le carton interne.

1. Guide d'installation (ce manuel) / Informations de sécurité
2. Cartouche de toner usagé
3. CD-ROM

4. Fixation pour papier d'écriture en taille réduite (seulement pour l'Amérique du Nord)
5. Cordon d'alimentation
6. Onglet NFC

2



DVL205

Confirm the environmental conditions.

- Install the machine in a place where the temperature and humidity around the machine is within the permissible range (white area) shown above. (Blue area: Recommended range)
- Install the machine on a level spot where the difference in height is within 3 mm.

EN

Confirme las condiciones ambientales.

- Instale la máquina en un lugar en el que la temperatura y la humedad en la zona que rodea la máquina estén dentro de intervalo permitido (zona blanca) que se muestra arriba. (Zona azul: intervalo recomendado)
- Instale la máquina en un lugar nivelado en el que la diferencia de altura sea inferior a 3 mm.

ES

Confirme as condições ambientais.

- Instale o equipamento em um local onde a temperatura e a umidade ao redor do equipamento estejam dentro da faixa permitida (área branca) mostrada acima. (Área azul: Faixa recomendada)
- Instale o equipamento em um local nivelado onde a diferença de altura seja no máximo 3 mm.

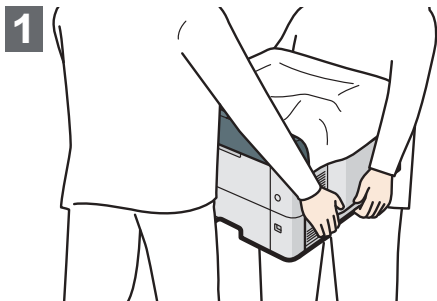
BR

Vérifiez les conditions environnementales.

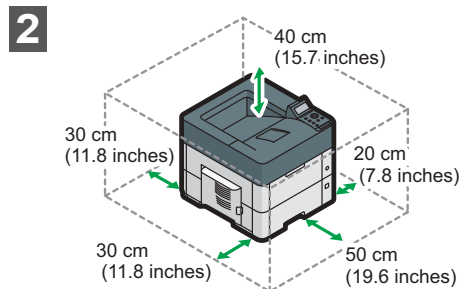
- Installez la machine à un endroit dont la température et l'humidité ambiantes se situent dans la plage autorisée (zone blanche) illustrée ci-dessus. (zone bleue : plage recommandée)
- Installez la machine sur une surface plane, où la différence de hauteur est inférieure à 3 mm.

FR

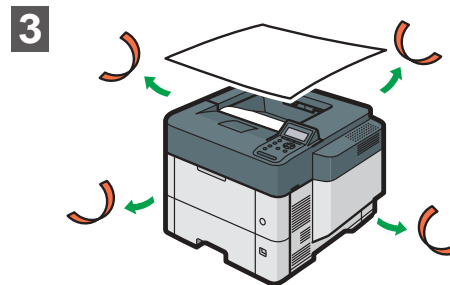
2. Installing the Machine/Instalación de la máquina/Instalar o equipamento/Installation de l'appareil



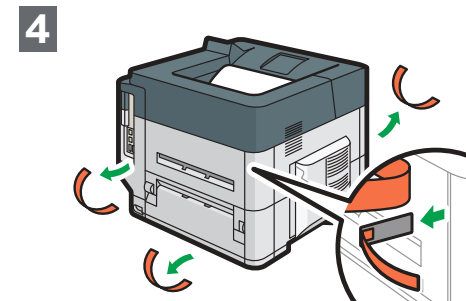
EBS023



EBS024



EBS025



EBS026

EN

Hold the inset grips on both sides of the machine with two people as shown above, and slowly lift and move the machine.

Lower the machine slowly when positioning it.

Do not put anything in the space around the machine, so that you can load paper, replace consumables, and clear paper jams easily.

Remove all the adhesive tape and protective sheet from the outside of the machine.

Remove all the adhesive tape and protective sheet from the rear of the machine.

ES

Sostenga los agarres integrados de ambos lados de la máquina mediante dos personas, como se muestra anteriormente, y levante y mueva la máquina despacio.

Baje la máquina lentamente al colocarla.

No coloque nada alrededor de la máquina, para que pueda cargar, cambiar los consumibles y eliminar los atascos de papel con facilidad.

Retire toda la cinta adhesiva y las láminas de protección del exterior de la máquina.

Retire toda la cinta adhesiva y las láminas de protección de la parte posterior de la máquina.

BR

Com o auxílio de outra pessoa e segurando as alças internas, levante cuidadosamente o equipamento e mova-o, conforme mostrado acima.

Abaxe o equipamento lentamente ao posicioná-lo.

Não coloque nada no espaço ao redor do equipamento para que você consiga colocar papel, substituir consumíveis e liberar atolamentos de papel com facilidade.

Remova toda a fita adesiva e a película de proteção da parte externa do equipamento.

Remova toda a fita adesiva e a película de proteção da parte traseira do equipamento.

FR

L'imprimante doit être déplacée par deux personnes, en utilisant les poignées latérales, comme indiqué ci-dessus. Soulevez puis déplacez lentement l'appareil.

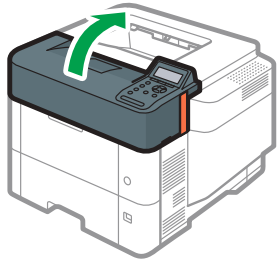
Abaissez l'appareil lentement lorsque vous le mettez en place.

Ne mettez rien à proximité de l'appareil afin de pouvoir facilement charger le papier, remplacer les consommables et supprimer les incidents papier.

Retirez toutes les bandes adhésives et le film de protection à l'extérieur de l'appareil.

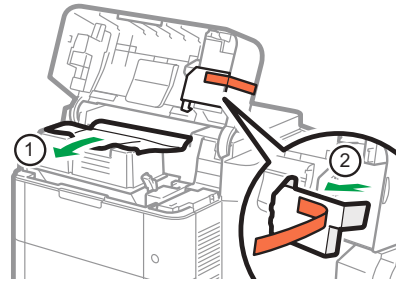
Retirez toutes les bandes adhésives et le film de protection à l'arrière de l'appareil.

5



EBS027

6



EBS028

Open the front cover.

Remove all the protective sheet and protective material from the inside of the machine.

EN

Abra la tapa frontal de la máquina.

Retire todas las láminas de protección y el material de protección del interior de la máquina.

ES

Abra a tampa frontal.

Remova toda a película de proteção e o material de proteção da parte interna do equipamento.

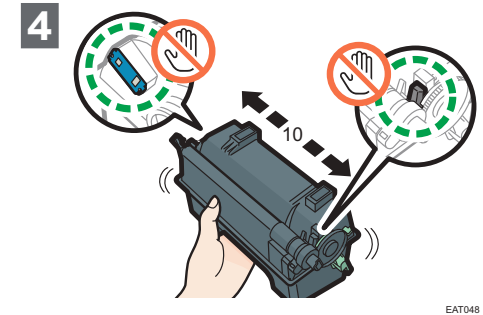
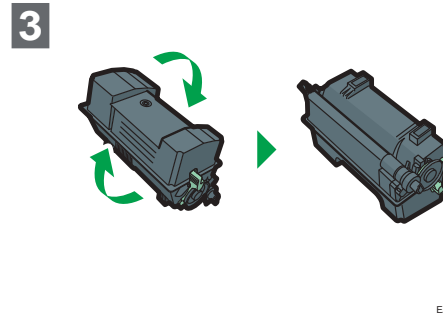
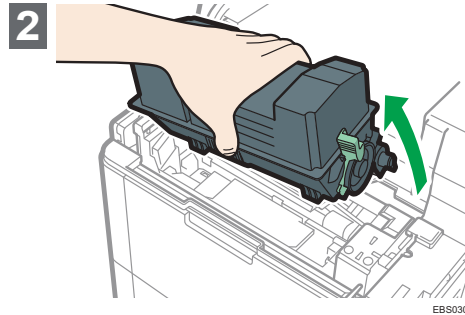
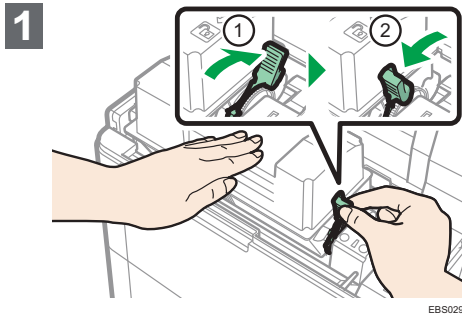
BR

Ouvrez le capot avant.

Retirez le film et le matériau de protection à l'intérieur de l'appareil.

FR

3. Installing the Print Cartridge/Instalación del cartucho de impresión/Instalar o cartucho de impressão/Installing the Print Cartridge



EN Hold the print cartridge with one hand as you release the print cartridge lever with another hand.

Lift the print cartridge.

Turn over the print cartridge as shown above.

Shake the print cartridge at least 10 times to the left and right so that the toner inside it spreads uniformly.

ES Sostenga el cartucho de impresión con una mano mientras libera la palanca del cartucho con la otra.

Levante el cartucho de impresión.

Dé la vuelta al cartucho de impresión como se ha mostrado anteriormente.

Agite el cartucho de impresión un mínimo de 10 veces, a izquierda y derecha, para que el tóner del interior se distribuya uniformemente.

BR Segure o cartucho de impressão com uma das mãos enquanto solta a alavanca do cartucho de impressão com a outra mão.

Puxe o cartucho de impressão para cima.

Vire o cartucho de impressão como mostrado acima.

Agite o cartucho de impressão pelo menos 10 vezes para a esquerda e direita, de modo que o toner no interior se espalhe uniformemente.

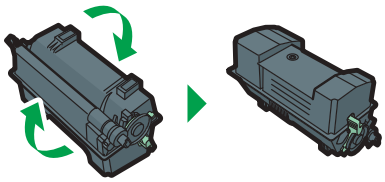
FR Tenez la cartouche d'impression d'une main tandis que vous relâchez le levier de cartouche avec l'autre main.

Soulevez la cartouche d'impression.

Retournez la cartouche d'impression comme indiqué ci-dessus.

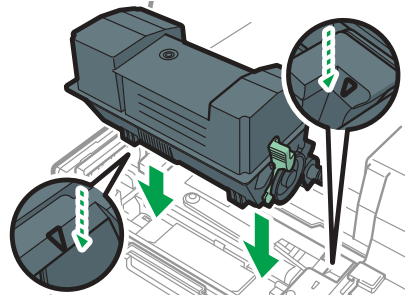
Secouez la cartouche au moins 10 secondes de gauche à droite afin que le toner à l'intérieur soit réparti de manière uniforme.

5



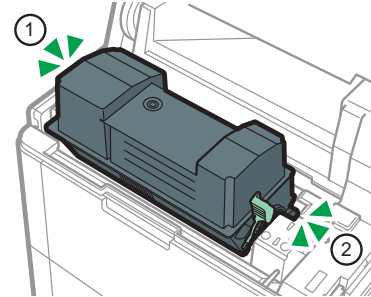
EAT049

6



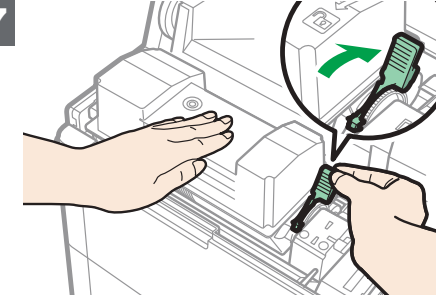
EBS031

1



EBS040

7



EBS032

Turn over the print cartridge as shown above.

Insert the print cartridge into the machine.
Press the print cartridge until it clicks into place.

Lock the lever of the print cartridge.

EN

Dé la vuelta al cartucho de impresión como se ha mostrado anteriormente.

Introduzca el cartucho de impresión en la máquina.
Presione el cartucho de impresión hasta que encaje en su sitio.

Bloquee la palanca del cartucho de impresión.

ES

Vire o cartucho de impressão como mostrado acima.

Insira o cartucho de impressão no equipamento.
Pressione o cartucho de impressão até encaixá-lo.

Trave a alavanca do cartucho de impressão.

BR

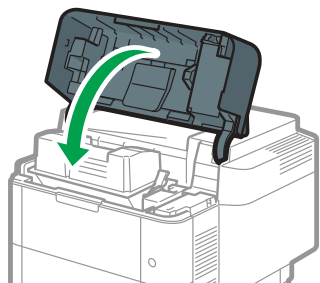
Retournez la cartouche d'impression comme indiqué ci-dessus.

Insérez la cartouche d'impression dans l'appareil.
Appuyez sur la cartouche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Bloquez le levier de la cartouche d'impression.

FR

8



EBS033

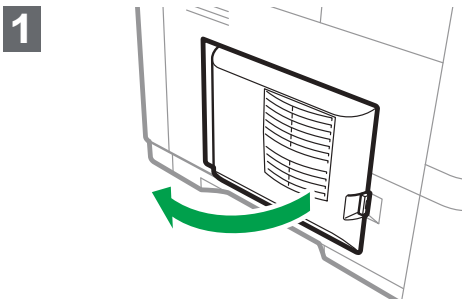
EN Close the front cover.

ES Cierre la tapa frontal.

BR Feche a tampa frontal.

FR Refermez le capot avant.

4. Replacing the Waste Toner Bottle/Sustitución de la botella de tóner residual/Substituir o frasco de toner usado/Remplacement de la cartouche de toner usagé

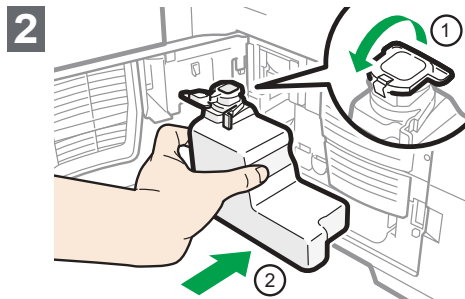


Open the left cover.

Abra la cubierta izquierda.

Abra a tampa esquerda.

Ouvrez le capot gauche.

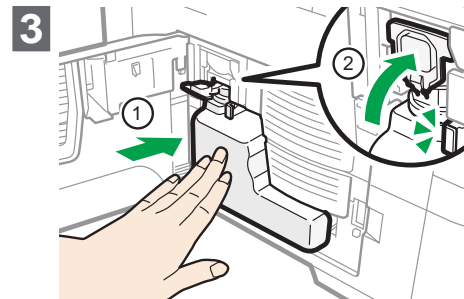


Open the cap of the waste toner bottle and insert the waste toner bottle into the machine.

Abra el tapón de la botella de tóner residual e introduzca la botella de tóner residual en la máquina.

Abra a tampa do frasco de toner usado e insira o frasco de toner usado no equipamento.

Ouvrez le capuchon de la cartouche de toner usagé et placez la cartouche de toner usagé dans l'appareil.



Press the waste toner bottle until it clicks into place.

Be sure to store the cap as well.

Presione la botella de tóner residual hasta que encaje en su sitio.

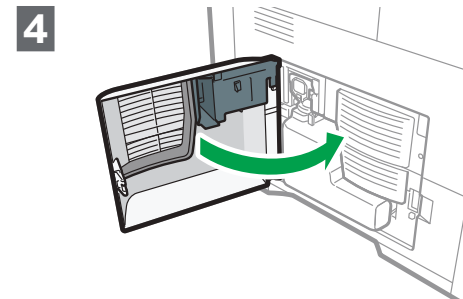
Asegúrese también de guardar el tapón.

Pressione o frasco de toner usado até encaixá-lo.

Certifique-se de armazenar a tampa também.

Poussez la cartouche de toner usagé jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Veillez également à bien placer le capuchon.



Close the left cover.

Cierre la tapa izquierda.

Feché a tampa esquerda.

Fermez-le.

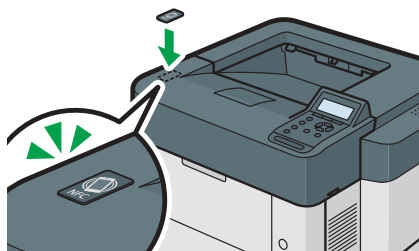
EN

ES

BR

FR

5



EBS101

EN Affix the NFC tag.

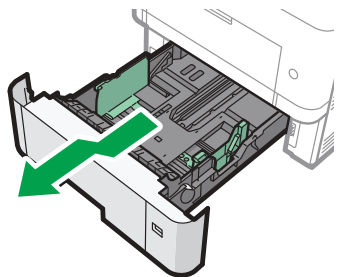
ES Adhiera la etiqueta NFC.

BR Fixe a etiqueta NFC

FR Coller l'étiquette NFC.

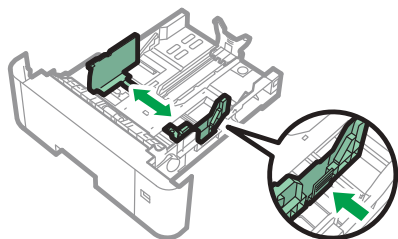
5. Loading Paper/Carga del papel/Colocar papel/Chargement du papier

1



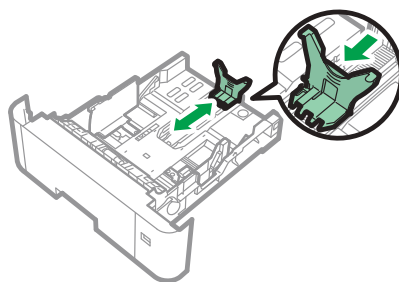
EAT057

2



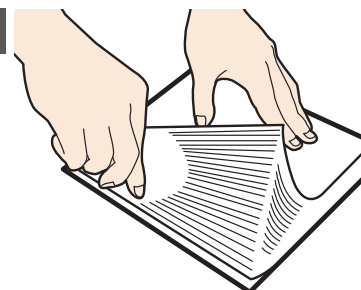
EAT325

3



EAT326

4



EAT059

Pull the tray carefully until it stops, lift the front side of the tray, and then pull it out of the machine.

Squeeze the clip on the side paper fence and slide it to match the paper size.

Squeeze the end fence and slide it inward to match the paper size.

Fan the paper.

EN

Extraiga la bandeja con cuidado hasta que se detenga, levante la parte frontal de la bandeja y, a continuación, extráigala de la máquina.

Presione el clip de la barrera lateral de papel y deslícelo hasta seleccionar el tamaño de papel.

Presione la guía final y deslícela hacia el interior para seleccionar el tamaño de papel.

Abanique el papel.

ES

Puxe a bandeja com cuidado até que ela pare, levante a parte frontal dessa bandeja e, em seguida, puxe-a para fora do equipamento.

Pressione a presilha da guia de papel lateral e deslize-a de acordo com o tamanho do papel.

Pressione a guia de término e deslize-a de acordo com o tamanho do papel.

Ventile o papel.

BR

Tirez délicatement le magasin jusqu'à ce qu'il s'arrête, soulevez l'avant du magasin, puis retirez-le de l'appareil.

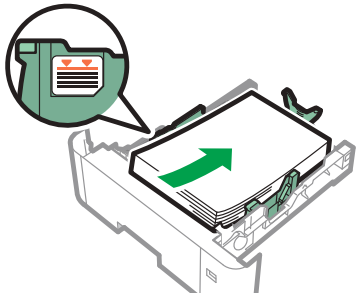
Pincez la pince du guide latéral, puis faites-la coulisser pour l'ajuster au format papier.

Pincez le guide arrière et faites-le coulisser vers l'intérieur pour l'ajuster au format papier.

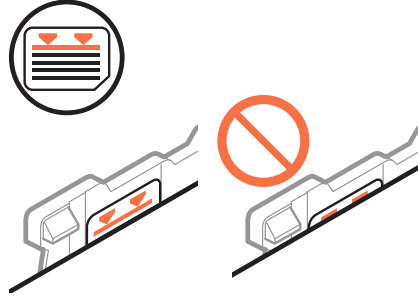
Déramez le papier.

FR

5

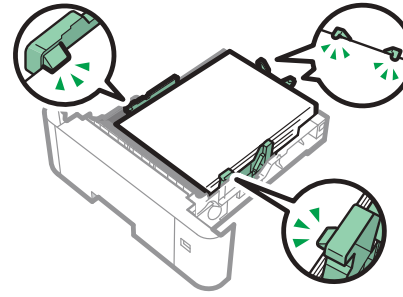


EAT073



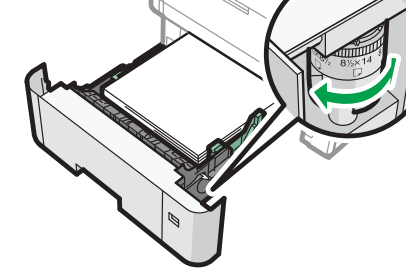
EAT074

6



EAT060

7



EAT061

EN

Load the paper print side down

Important

- Do not stack paper over the limit mark.

Adjust the paper fences to close any gaps.

Rotate the paper size dial, which is located at the front right of the tray, so that the size and the feed direction of the paper in the paper tray can be seen from the window.

ES

Cargue el papel con la cara de impresión hacia abajo.

Importante

- No apile el papel sobre la marca de límite.

Ajuste las barreras de papel para eliminar cualquier separación.

Gire el selector de tamaño de papel, situado en la parte delantera derecha de la bandeja, de forma que el tamaño y la dirección de alimentación del papel en la bandeja de papel se puedan ver a través de la ventana.

BR

Coloque o papel com o lado da impressão virado para baixo.

Importante

- Não coloque papel sobre a marca de limite.

Ajuste as guias de papel para eliminar folgas.

Gire o botão seletor de tamanho de papel, localizado na parte frontal à direita da bandeja de modo que o tamanho e a direção da alimentação na bandeja de papel possam ser vistos através da janela.

FR

Chargez le papier, face à imprimer vers le bas

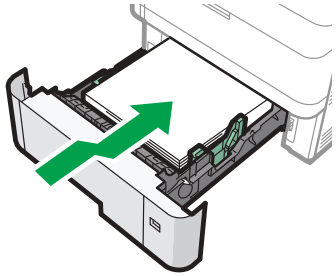
Important

- Ne pas empiler de papier au-delà de la marque limite.

Ajustez les guides papier de sorte qu'il ne reste plus aucun espace.

Faites tourner le cadran du format papier, situé à droite sur la face avant du magasin afin que le format et le sens d'alimentation du papier dans le magasin soient visibles à travers la fenêtre.

8



EAT062

Lifting the front side of the tray, insert it into the machine, and then push it in carefully until it stops.

EN

Levante la parte delantera de la bandeja, insértele en la máquina y, a continuación, empújela suavemente hasta que se detenga.

ES

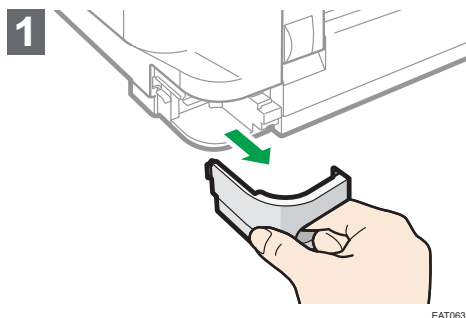
Levantando a parte frontal da bandeja, insira-a no equipamento e empurre-a cuidadosamente até que pare.

BR

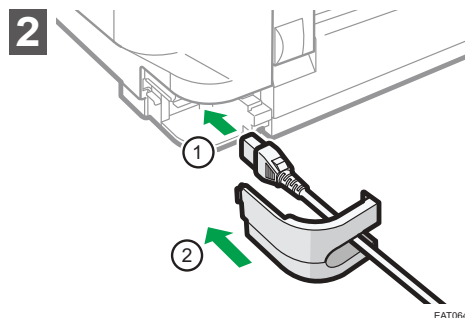
Soulevez l'avant du magasin, puis faites-le glisser délicatement dans l'appareil jusqu'à son arrêt.

FR

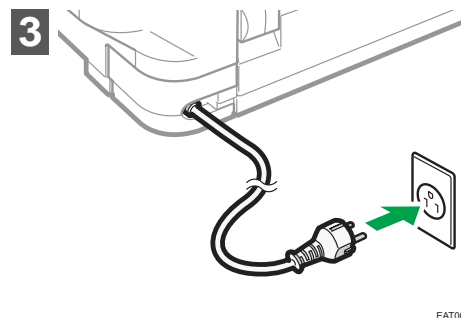
6. Turning the Power On/Cómo encender el dispositivo/Ligar o equipamento/Mise sous tension



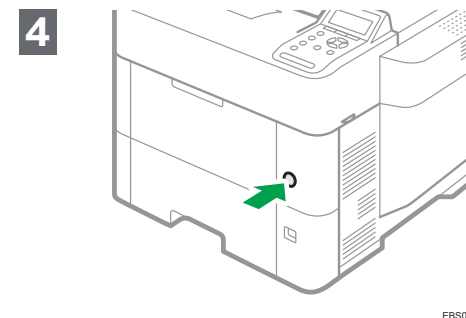
EAT063



EAT064



EAT065



EB5034

EN

Remove the power connector cover from the lower left hand corner of the machine.

Plug the power cord into the machine and attach the power connector cover.

Insert the power plug into an electric outlet.

Press the main power switch.

The machine starts up. Following the start screen, the language select screen appears.

When installing option, see "Installing Options", Setup in the web manual.

ES

Retire la cubierta del conector de alimentación de la esquina inferior izquierda de la máquina.

Enchufe el cable de alimentación en la máquina y acople la cubierta del conector de alimentación.

Introduzca el enchufe de alimentación en una toma eléctrica.

Pulse el interruptor de alimentación principal.

La máquina se pone en funcionamiento. Tras la pantalla de inicio aparece la pantalla de selección de idioma.

Al instalar un elemento opcional, consulte el manual Configuración de la web.

BR

Remova a tampa do conector de alimentação no canto esquerdo inferior do equipamento.

Conecte o cabo de alimentação ao equipamento e fixe a tampa do conector de alimentação.

Insira o conector de alimentação em uma tomada elétrica.

Pressione o interruptor de alimentação principal.

O equipamento inicia. Após a exibição da tela inicial, a tela de seleção de idioma será exibida.

Ao instalar um opcional, consulte Configuração no manual da Web.

FR

Enlevez le capot du connecteur d'alimentation situé dans le coin inférieur gauche de l'appareil.

Branchez le cordon d'alimentation dans l'appareil et fixez le capot du connecteur d'alimentation.

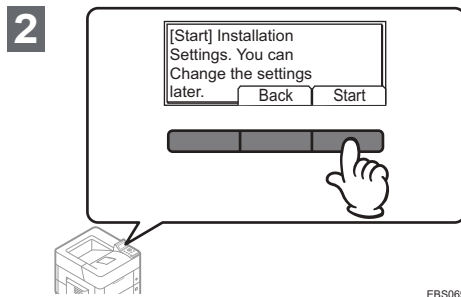
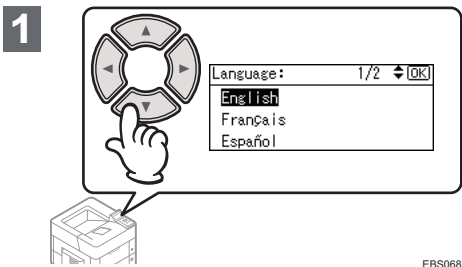
Branchez la fiche secteur dans une prise de courant.

Appuyez sur l'interrupteur principal d'alimentation.

L'appareil démarre. Après l'écran d'accueil, l'écran de sélection de langue s'affiche.

Pour l'installation des options, reportez-vous à l'installation dans le manuel en ligne.

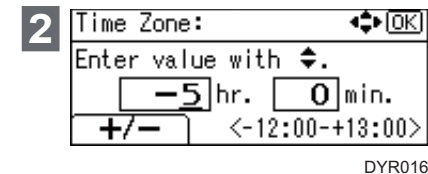
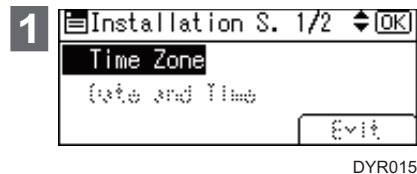
7. Language/Idioma/Idioma/Langue



Press the [▲] or [▼] key to select the language that you want to use, and then press the [OK] key.

English screens are used in this manual for example.

Press the right selection key ([Start]).



Press the [▲] or [▼] key to select [Time Zone], and then press the [OK] key.

Press the [▲] or [▼] key to enter the time zone, and then press the [OK] key.

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el idioma que desee usar y, a continuación, pulse la tecla [OK].

En este manual se utilizan las pantallas en inglés a modo de ejemplo.

Pulse la tecla de selección derecha ([Inicio]).

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Zona horaria] y, a continuación, pulse la tecla [OK].

Pulse la tecla [▲] o [▼] para introducir la zona horaria y, a continuación, pulse la tecla [OK].

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar o idioma que deseja usar e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Telas em inglês são usadas neste manual como exemplo.

Pressione a tecla de seleção direita ([Iniciar]).

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Fuso horário] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para inserir o fuso horário e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner la langue que vous souhaitez utiliser, puis appuyez sur la touche [OK].

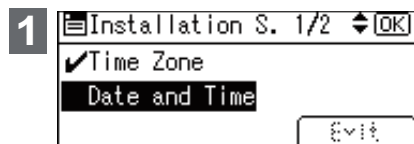
Dans ce manuel, des écrans en anglais sont utilisés à titre d'exemple.

Appuyez sur la touche de sélection de droite ([Départ]).

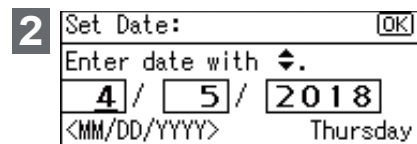
Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Fuseau horaire], puis appuyez sur la touche [OK].

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour saisir le fuseau horaire, puis appuyez sur la touche [OK].

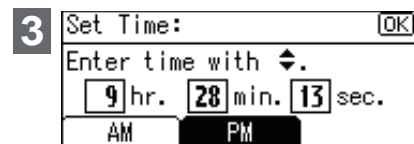
9. Date and Time/Fecha y hora/Data e hora/Date et heure



DYR017



DYR018



DYR019

EN

Press the [▲] or [▼] key to select [Date and Time], and then press the [OK] key.

Press the [▲] or [▼] key to enter the date, month, and year, and then press the [OK] key.

Press the [▲] or [▼] key to enter the time, and then press the [OK] key.

ES

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Fecha y hora] y, a continuación, pulse la tecla [OK].

Pulse la tecla [▲] o [▼] para introducir la fecha, el mes y el año y, a continuación, pulse la tecla [OK].

Pulse la tecla [▲] o [▼] para introducir la hora y, a continuación, pulse la tecla [OK].

BR

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Data e hora] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para inserir a data, o mês e o ano e, em seguida pressione a tecla [OK].

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para inserir a hora e, em seguida, pressione a tecla [OK].

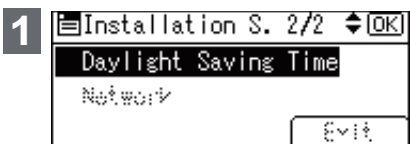
FR

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Date et heure], puis appuyez sur la touche [OK].

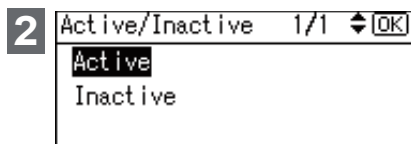
Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour saisir la date, le mois et l'année, puis appuyez sur la touche [OK].

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour saisir l'heure, puis appuyez sur la touche [OK].

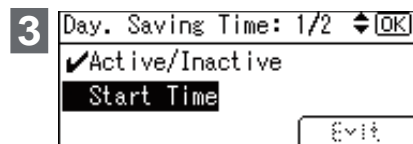
10. Daylight Saving Time/Horario de verano/Horário de verão/Heure d'été



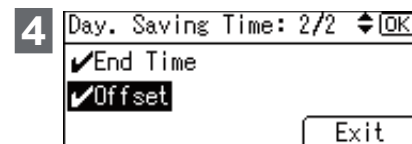
DYR020



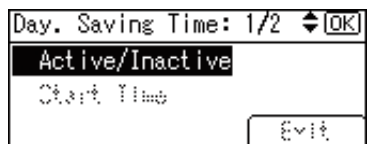
DYR022



DYR023



DYR024



DYR021

Press the [▲] or [▼] key to select [Daylight Saving Time], and then press the [OK] key.

Press the [▲] or [▼] key to select [Active/Inactive], and then press the [OK] key.

Press the [▲] or [▼] key to select [Active] or [Inactive], and then press the [OK] key.

If you select [Inactive], press the right selection key ([Exit]) to complete the setting.

Configure the settings for daylight saving time if necessary.

You can set the [Start Time], [End Time], and [Offset].

Press the right selection key ([Exit]).

When the daylight saving time settings are complete, the screen returns to the installation settings screen.

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Horario de verano] y, a continuación, pulse la tecla [OK].

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Activo/Inactivo] y, a continuación, pulse la tecla [OK].

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Activo] o [Inactivo] y, a continuación, pulse la tecla [OK].

Si selecciona [Inactivo], pulse la tecla de selección derecha ([Salir]) para finalizar el ajuste.

Si es necesario, configure los ajustes del horario de verano.

Puede definir los valores de [Hora de inicio], [Hora de fin] y [Compensación].

Pulse la tecla de selección derecha ([Salir]).

Una vez establecidos los ajustes del horario de verano, la pantalla vuelve a la pantalla de los ajustes de instalación.

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Horário de verão] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Ativo/Inativo] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Ativo] ou [Inativo] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Se você selecionar [Inativo], pressione a tecla de seleção direita ([Sair]) para concluir a definição.

Configure as definições de horário de verão, se necessário.

É possível definir [Hora de início], [Hora de término] e [Diferença].

Pressione a tecla de seleção direita ([Sair]).

Quando as definições de horário de verão forem concluídas, a tela de definições de instalação será exibida novamente.

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Heure d'été], puis appuyez sur la touche [OK].

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Actif/Inactif], puis appuyez sur la touche [OK].

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Actif] ou [Inactif], puis appuyez sur la touche [OK].

Si vous sélectionnez [Inactif], appuyez sur la touche de sélection de droite ([Sortie]) pour terminer la configuration.

Configurez les paramètres pour l'heure d'été, le cas échéant.

Vous pouvez configurer [Heure de début], [Heure de fin] et [Décalage].

Appuyez sur la touche de sélection de droite ([Sortie]).

Une fois la configuration de l'heure d'été terminée, l'écran revient à l'écran de configuration de l'installation.

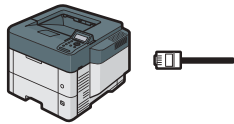
Proceed the setup according to the function you want to use.

Defina la configuración según la función que quiera utilizar.

Continue com a configuração de acordo com a função que deseja usar.

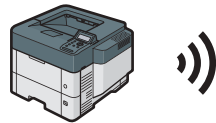
Procédez à la configuration selon la fonction que vous souhaitez utiliser.

Wired LAN



- 11. Network (Wired LAN) - → See page 19.
- 11. Red (LAN con cable) - → Véase la página 19.
- 11. Rede (LAN com fio) - → Consulte a página 19.
- 11. Réseau (LAN filaire) - → Voir page 19.

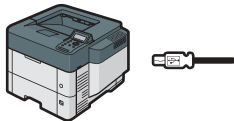
Wireless LAN



- 11. Network (Wireless LAN) - → See page 22.
- 11. Red (LAN inalámbrica) - → Véase la página 22.
- 11. Rede (LAN wireless) - → Consulte a página 22.
- 11. Réseau (LAN sans fil) - → Voir page 22.

Only for machines that support Wireless LAN./Solo para máquinas compatibles con LAN inalámbrica./Somente para equipamentos compatíveis com LAN wireless./Uniquement pour les appareils prenant en charge le LAN sans fil.

USB



Press the right selection key ([Exit]), and then go to “12. Installing the Printer Driver”. → See page 25.

Pulse la tecla de selección derecha ([Salir]) y, a continuación, diríjase a “12. Instalación del driver de impresora”. → Véase la página 25.

Pressione a tecla de seleção direita ([Sair]) e, em seguida, vá para “12. Instalar o driver de impressão”. → Consulte a página 25.

Appuyez sur la touche de sélection de droite ([Sortie]), puis passez à « 12. Installation du pilote d'impression ». → Voir page 25.

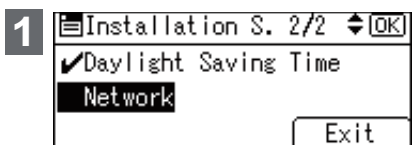
You cannot use Wired LAN and Wireless LAN at the same time.

No puede usar la LAN con cable y la LAN inalámbrica al mismo tiempo.

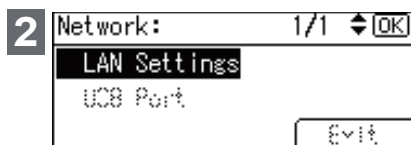
Não é possível usar LAN com fio e LAN wireless ao mesmo tempo.

Vous ne pouvez pas utiliser un LAN filaire et un LAN sans fil simultanément.

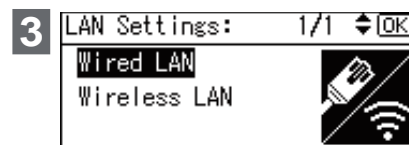
11. Network (Wired LAN)/Red (LAN con cable)/Rede (LAN com fio)/Réseau (LAN filaire)



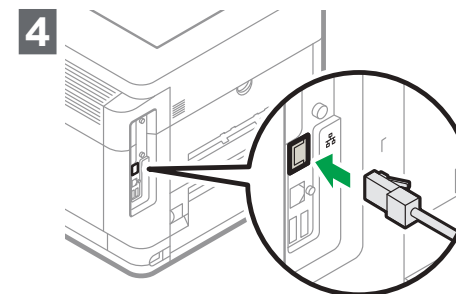
DYR025



DYR026



DYR027



Press the [▲] or [▼] key to select [Network], and then press the [OK] key.

Press the [▲] or [▼] key to select [LAN Settings], and then press the [OK] key.

Press the [▲] or [▼] key to select [Wired LAN], and then press the [OK] key.

Connect the LAN cable to the Ethernet port at the back side of the machine.

EN

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Red] y, a continuación, pulse [OK].

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Ajustes de LAN] y, a continuación, pulse [OK].

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [LAN con cable] y, a continuación, pulse la tecla [OK].

Conecte el cable LAN al puerto Ethernet de la parte trasera de la máquina.

ES

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Rede] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Definições de LAN] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [LAN com fio] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Conecte o cabo LAN à porta Ethernet na parte traseira do equipamento.

BR

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Réseau], puis appuyez sur la touche [OK].

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Paramètres LAN], puis appuyez sur la touche [OK].

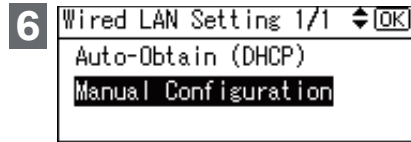
Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [LAN filaire], puis appuyez sur la touche [OK].

Branchez le câble LAN au port Ethernet à l'arrière de l'appareil.

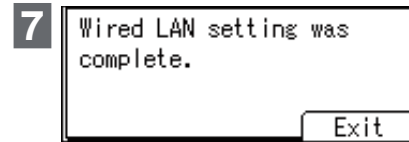
FR



DYR028



DYR029



DYR030



DYR041

EN

Press the right selection key ([Next]).

Select the method to set the IP address.

Auto-Obtain (DHCP):

Obtains an IP address automatically.

Manual Configuration:

Specify an IP address manually. You can select a value by pressing [▲]/[▼]/[◀]/[▶] key.

Confirm the message on the screen, and then press the right selection key ([Exit]).

Press the [▲] or [▼] key to select [USB Port], and then press the [OK] key.

ES

Pulse la tecla de selección derecha ([Siguiente]).

Seleccione el método con el que desea establecer la dirección IP.

Auto obtener (DHCP):

obtiene una dirección IP automáticamente.

Configuración manual:

especifica una dirección IP manualmente. Puede seleccionar un valor pulsando la tecla [▲]/[▼]/[◀]/[▶].

Confirme el mensaje en la pantalla y, a continuación, pulse la tecla de selección derecha ([Salir]).

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Puerto USB] y a continuación pulse [OK].

BR

Pressione a tecla de seleção direita ([Próximo]).

Selecione o método para definir o endereço IP.

Obter automaticamente (DHCP):

Obtém um endereço IP automaticamente.

Configuração manual:

Especifique um endereço IP manualmente. Você pode selecionar um valor pressionando a tecla [▲]/[▼]/[◀]/[▶].

Confirme a mensagem na tela e, em seguida, pressione a tecla de seleção direita ([Sair]).

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Porta USB] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

FR

Appuyez sur la touche de sélection de droite ([Suivant]).

Sélectionnez la méthode de configuration de l'adresse IP.

Attribution auto (DHCP) :

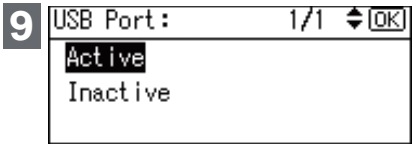
Permet d'obtenir automatiquement une adresse IP.

Configuration manuelle :

Spécifiez une adresse IP manuellement. Vous pouvez sélectionner une valeur en appuyant sur les touches [▲]/[▼]/[◀]/[▶].

Confirmez le message à l'écran, puis appuyez sur la touche de sélection de droite ([Sortie]).

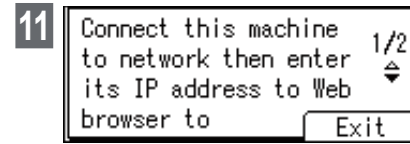
Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Port USB], puis appuyez sur la touche [OK].



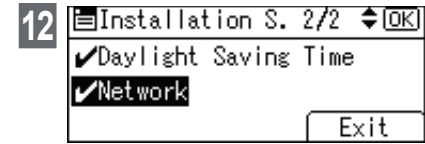
DYR042



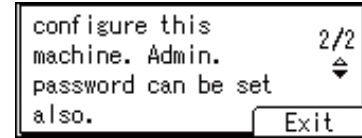
DYR031



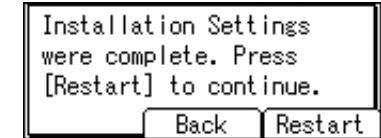
DYR032



DYR033



DYR049



DYR034

Press the **[▲]** or **[▼]** key to select **[Active]** or **[Inactive]**, and then press the **[OK]** key.

Select **[Active]** if you will connect the machine and your computer via USB connection.

If the Wireless LAN board is installed, the screen for setting a direct connection appears so you can specify whether to enable direct connections.

When the network connection is complete, press the right selection key (**[Exit]**).

Confirm the message on the screen, and then press the right selection key (**[Exit]**).

You can scroll the message by pressing **[▲]** and **[▼]** key.

Press the right selection key (**[Exit]**), and then press the right selection key (**[Restart]**).

Wired LAN setting is complete. Go to page 25.

EN

Pulse la tecla **[▲]** o **[▼]** para seleccionar **[Activo]** o **[Inactivo]** y, a continuación, pulse la tecla **[OK]**.

Seleccione **[Activo]** si va a conectar la máquina y el ordenador mediante una conexión USB.

Si está instalada la tarjeta de LAN inalámbrica, aparecerá la pantalla para establecer una conexión directa para que pueda especificar si desea permitir conexiones directas.

Una vez finalizada la conexión de red, pulse la tecla de selección derecha (**[Salir]**).

Confirme el mensaje en la pantalla y, a continuación, pulse la tecla de selección derecha (**[Salir]**).

Puede pulsar las teclas **[▲]** y **[▼]** para desplazar el mensaje.

Pulse la tecla de selección derecha (**[Salir]**) y, a continuación, pulse la tecla de selección derecha (**[Reiniciar]**).

La configuración de la LAN con cable ha finalizado. Diríjase a la página 25.

ES

Pressione a tecla **[▲]** ou **[▼]** para selecionar **[Ativo]** ou **[Inativo]** e, em seguida, pressione a tecla **[OK]**.

Selecione **[Ativo]** se você conectar o equipamento e o computador via USB.

Se a placa LAN wireless estiver instalada, a tela para definir uma conexão direta aparecerá e você poderá especificar se deseja habilitar conexões diretas.

Quando a conexão de rede estiver concluída, pressione a tecla de seleção direita (**[Sair]**).

Confirme a mensagem na tela e, em seguida, pressione a tecla de seleção direita (**[Sair]**).

Você pode percorrer a mensagem pressionando a tecla **[▲]** e **[▼]**.

Pressione a tecla de seleção direita (**[Sair]**) e, em seguida, pressione a tecla de seleção direita (**[Reinic]**).

A definição de LAN com fio está concluída. Vá para a página 25.

BR

Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner **[Actif]** ou **[Inactif]**, puis appuyez sur la touche **[OK]**.

Sélectionnez **[Actif]** si vous souhaitez connecter l'appareil et votre ordinateur via une connexion USB.

Si la carte LAN sans fil est installée, l'écran pour la configuration d'une connexion directe s'affiche afin que vous puissiez indiquer si vous souhaitez activer les connexions directes.

Lorsque la connexion au réseau est terminée, appuyez sur la touche de sélection de droite (**[Sortie]**).

Confirmez le message à l'écran, puis appuyez sur la touche de sélection de droite (**[Sortie]**).

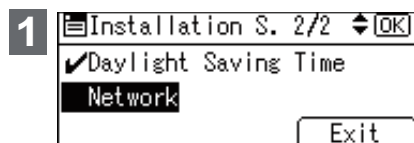
Vous pouvez parcourir le message en appuyant sur les touches **[▲]** et **[▼]**.

Appuyez sur la touche de sélection de droite (**[Sortie]**) puis appuyez sur la prochaine touche de sélection de droite (**[Redémarr.]**).

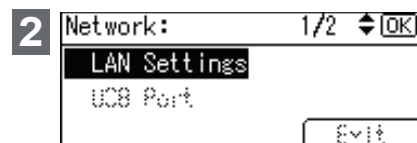
La configuration du LAN filaire est terminée. Passez à la page 25.

FR

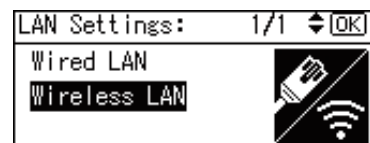
11. Network (Wireless LAN)/Red (LAN inalámbrica)/Rede (LAN wireless)/Réseau (LAN sans fil)



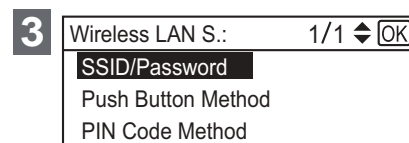
DYR025



DYR035



DYR036



DYR037

EN Press the [▲] or [▼] key to select [Network], and then press the [OK] key.

Press the [▲] or [▼] key to select [LAN Settings], and then press the [OK] key. Press the [▲] or [▼] key to select [Wireless LAN], and then press the [OK] key.

Press the [▲] or [▼] key to select how to connect the machine to the network, and then press the [OK] key.

Follow the on screen message and connect to the network.

For details, see Setup in the web manual.

SSID/Password:

Detected networks are listed. Select a network from the list.

Push Button Method:

When you press push button that is on your router, the machine is connected to the network.

PIN Code Method:

Displays a PIN code on the screen. Enter the PIN code into your router.

ES Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Red] y, a continuación, pulse [OK].

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Ajustes de LAN] y, a continuación, pulse [OK]. Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [LAN inalámbrica] y, a continuación, pulse [OK].

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar cómo conectar la máquina a la red y, a continuación, pulse la tecla [OK].

Siga el mensaje mostrado en la pantalla y conecte la máquina a la red.

Para obtener más información, consulte configuración en el manual web.

SSID/Contraseña:

se muestra una lista de las redes detectadas. Seleccione una red de la lista.

Mediante botón de comando:

cuando pulse el botón del router, la máquina se conectará a la red.

Mediante Código PIN:

Muestra un código PIN en la pantalla. Introduzca el código PIN en su router.

BR Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Rede] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Definições de LAN] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [LAN wireless] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar como conectar o equipamento à rede e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Siga a mensagem na tela e faça a conexão com a rede.

Para obter mais informações, consulte Setup (Instalar) no manual da Web.

SSID/Senha:

As redes detectadas são listadas. Selecione uma rede na lista.

Método Pressionar botão:

Ao pressionar o botão de ação do seu roteador, o equipamento conecta-se à rede.

Código PIN:

Exibe um código PIN na tela. Insira o código PIN no seu roteador.

FR Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Réseau], puis appuyez sur la touche [OK].

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Paramètres LAN], puis appuyez sur la touche [OK].

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [LAN ss fil], puis appuyez sur la touche [OK].

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner la méthode de connexion de votre appareil au réseau, puis appuyez sur la touche [OK].

Suivez les messages à l'écran et connectez-vous au réseau.

Pour plus d'informations, voir le manuel Configuration sur internet.

SSID/Mot de passe :

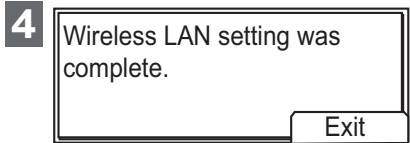
Les réseaux détectés sont affichés. Sélectionnez un réseau dans la liste.

Méthode à l'aide du bouton-poussoir :

Lorsque vous appuyez sur le bouton-poussoir sur votre routeur, l'appareil est connecté au réseau.

Méthode du code PIN :

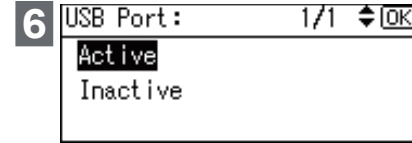
Affiche un code PIN sur l'écran. Saisissez le code PIN dans votre routeur.



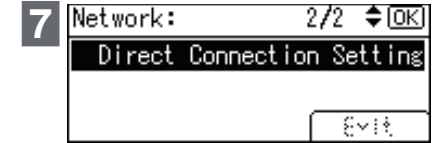
DYR038



DYR043



DYR042



DYR044

Confirm the message on the screen, and then press the right selection key ([Exit]).

Press the [▲] or [▼] key to select [USB Port], and then press the [OK] key.

Press the [▲] or [▼] key to select [Active] or [Inactive], and then press the [OK] key.

Select [Active] if you will connect the machine and your computer via USB connection.

Press the [▲] or [▼] key to select [Direct Connection Setting], and then press the [OK] key.

Confirme el mensaje en la pantalla y, a continuación, pulse la tecla de selección derecha ([Salir]).

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Puerto USB] y a continuación pulse [OK].

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Activo] o [Inactivo] y, a continuación, pulse la tecla [OK].

Seleccione [Activo] si va a conectar la máquina y el ordenador mediante una conexión USB.

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar [Ajuste Conexión Directa] y, a continuación, pulse la tecla [OK].

Confirme a mensagem na tela e, em seguida, pressione a tecla de seleção direita ([Sair]).

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Porta USB] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Ativo] ou [Inativo] e, em seguida, pressione a tecla [OK].

Selecione [Ativo] se você conectar o equipamento e o computador via USB.

Pressione a tecla [▲] ou [▼] para selecionar [Def's de conexão direta] e, em seguida, pressione [OK].

Confirmez le message à l'écran, puis appuyez sur la touche de sélection de droite ([Sortie]).

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Port USB], puis appuyez sur la touche [OK].

Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Actif] ou [Inactif], puis appuyez sur la touche [OK].

Sélectionnez [Actif] si vous souhaitez connecter l'appareil et votre ordinateur via une connexion USB.

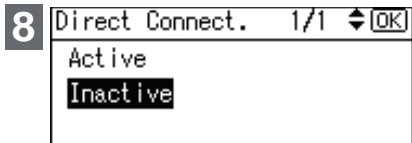
Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour sélectionner [Param. connexion directe], puis appuyez sur la touche [OK].

EN

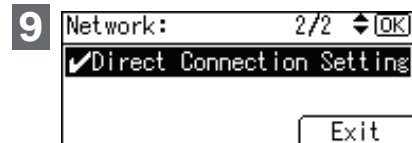
ES

BR

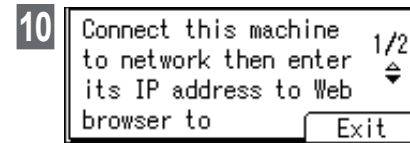
FR



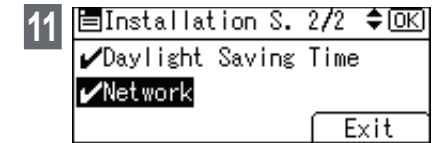
DYR045



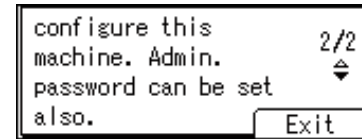
DYR039



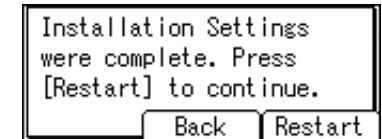
DYR032



DYR033



DYR049



DYR034

EN

Press the **[▲]** or **[▼]** key to select **[Active]** or **[Inactive]**, and then press the **[OK]** key.

Select **[Active]** if you will use Direct Connection.

When the network connection is complete, press the right selection key (**[Exit]**).

Confirm the message on the screen, and then press the right selection key (**[Exit]**).

You can scroll the message by pressing **[▲]** and **[▼]** key.

Press the right selection key (**[Exit]**), and then press the right selection key (**[Restart]**).

Wireless LAN setting is complete. Go to page 25.

ES

Pulse la tecla **[▲]** o **[▼]** para seleccionar **[Activo]** o **[Inactivo]** y, a continuación, pulse la tecla **[OK]**.

Si va a utilizar la conexión directa, seleccione **[Activo]**.

Una vez finalizada la conexión de red, pulse la tecla de selección derecha (**[Salir]**).

Confirme el mensaje en la pantalla y, a continuación, pulse la tecla de selección derecha (**[Salir]**).

Puede pulsar las teclas **[▲]** y **[▼]** para desplazar el mensaje.

Pulse la tecla de selección derecha (**[Salir]**) y, a continuación, pulse la tecla de selección derecha (**[Reiniciar]**).

El ajuste de la LAN inalámbrica ha finalizado. Diríjase a la página 25.

BR

Pressione a tecla **[▲]** ou **[▼]** para selecionar **[Ativo]** ou **[Inativo]** e, em seguida, pressione a tecla **[OK]**.

Selecione **[Ativo]** se desejar utilizar a conexão direta.

Quando a conexão de rede estiver concluída, pressione a tecla de seleção direita (**[Sair]**).

Confirme a mensagem na tela e, em seguida, pressione a tecla de seleção direita (**[Sair]**).

Você pode percorrer a mensagem pressionando a tecla **[▲]** e **[▼]**.

Pressione a tecla de seleção direita (**[Sair]**) e, em seguida, pressione a tecla de seleção direita (**[Reinic]**).

A definição de LAN wireless está concluída. Vá para a página 25.

FR

Appuyez sur la touche **[▲]** ou **[▼]** pour sélectionner **[Actif]** ou **[Inactif]**, puis appuyez sur la touche **[OK]**.

Sélectionnez **[Actif]** si vous souhaitez utiliser une connexion directe.

Lorsque la connexion au réseau est terminée, appuyez sur la touche de sélection de droite (**[Sortie]**).

Confirmez le message à l'écran, puis appuyez sur la touche de sélection de droite (**[Sortie]**).

Vous pouvez parcourir le message en appuyant sur les touches **[▲]** et **[▼]**.

Appuyez sur la touche de sélection de droite (**[Sortie]**) puis appuyez sur la prochaine touche de sélection de droite (**[Redémar.]**).

La configuration du LAN sans fil est terminée. Passez à la page 25.

Specify how to install the printer driver./ Especificque cómo desea instalar el driver de impresora./ Especificque como instalar o driver de impressão./ Indiquez comment installer le pilote d'impression.

This chapter explains how to install the printer driver when using Windows. If you are using OS X, see Driver Installation Guide in the web manual.

Este capítulo explica cómo instalar el driver de impresora al usar Windows. Si está utilizando macOS, consulte la Guía de instalación del driver en el manual web.

Este capítulo explica como instalar o driver de impressão ao utilizar o Windows. Se estiver usando o OS X, consulte o Driver Installation Guide (Guia de instalação do driver) no manual da Web.

Ce chapitre explique comment installer le pilote d'impression sous Windows. Si vous utilisez OS X, consultez le manuel en ligne.

CD-ROM



Installing the printer driver that is on the supplied CD-ROM. (See page 26.)

Instalación del driver de la impresora incluido en el CD-ROM suministrado. (Véase la página 26.)

Instalar o driver de impressão incluído no CD-ROM fornecido. (Consulte a página 26.)

Installation du pilote d'impression présent sur le CD-ROM fourni. (Voir page 26.)

Online



Installing the printer driver by using the Device Software Manager on the supplied CD-ROM (See page 28.)

The Device Software Manager is a support tool for installing the latest driver. You can use Device Software Manager with your Windows operating system to automatically search for and install the appropriate printer driver. You can install Device Software Manager from the supplied CD-ROM.

- To use Device Software Manager, your computer must be connected to the Internet.
- You can install Device Software Manager from our website as well.
- If an updated printer driver is released, the appropriate printer driver is found automatically so you can install it.

Instalación del driver de impresora con el Device Software Manager del CD-ROM suministrado (véase la página 28.)

Device Software Manager es una herramienta de soporte para instalar el driver más reciente. Puede usar Device Software Manager con el sistema operativo Windows para buscar e instalar automáticamente el driver de impresora adecuado. Puede instalar Device Software Manager desde el CD-ROM incluido.

- Para poder usar Device Software Manager, su ordenador debe estar conectado a Internet.
- También puede instalar Device Software Manager desde nuestro sitio web.
- Si se publica un driver de impresora actualizado, se encuentra automáticamente el driver de impresora adecuado para que pueda instalarlo.

Instalar o driver de impressão utilizando o Device Software Manager no CD-ROM fornecido (Consulte a página 28.)

O Device Software Manager é uma ferramenta de suporte para instalação do driver mais recente. É possível usar o Device Software Manager em seu sistema operacional Windows para pesquisar e instalar automaticamente o driver de impressão apropriado. Você pode instalar o Device Software Manager usando o CD-ROM fornecido.

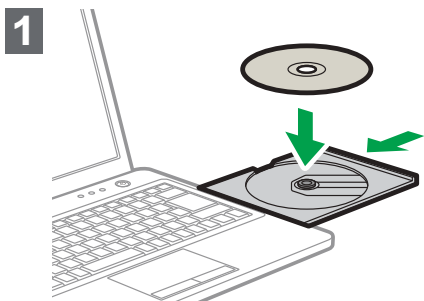
- Para usar o Device Software Manager, seu computador deve estar conectado à Internet.
- Você também pode instalar o Device Software Manager pelo nosso site.
- Se for lançado um driver da impressão atualizado, o driver de impressão apropriado será encontrado automaticamente para que seja instalado.

Installation du pilote d'impression à l'aide du Device Software Manager sur le CD-ROM fourni (voir page 28.)

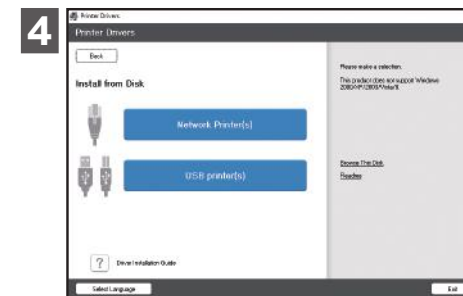
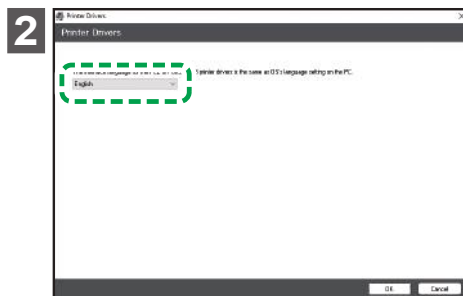
Device Software Manager est un outil permettant d'installer le pilote le plus récent. Vous pouvez utiliser le Device Software Manager avec votre système d'exploitation Windows pour rechercher et installer automatiquement le pilote d'impression adéquat. Vous pouvez installer Device Software Manager à partir du CD-ROM fourni.

- Pour utiliser le Device Software Manager, votre ordinateur doit être connecté à Internet.
- Vous pouvez également installer Device Software Manager à partir de notre site Web.
- Si un pilote d'imprimante mis à jour est publié, le pilote d'imprimante adéquat est trouvé automatiquement afin que vous puissiez l'installer.

12. Installing the Printer Driver (CD-ROM)/Instalación del driver de impresora (CD-ROM)/Instalar o driver de impressão (CD-ROM)/Installation du pilote d'impression (CD-ROM)



DVK238



EN

Insert the CD-ROM into your computer.

If you are asked to select an operation for the CD-ROM, select [Setup.exe] to start the installation.

★ Important

- To use USB connection, press the machine's [Menu] key and go to [Host Interface], [USB Port] and to confirm the setting is [Active].

Select the language to use.

When the installer starts up, click [Install from Disk].

Specify whether to connect the computer via a network or by a USB cable.

Installation starts.

ES

Inserte el CD-ROM en su ordenador.

Si se le pide que seleccione una operación para el CD-ROM, seleccione [Setup.exe] para iniciar la instalación.

★ Importante

- Para usar la conexión USB, pulse la tecla [Menú] de la máquina y vaya a [Host Interface] (Interface host), [Puerto USB] y confirme que el ajuste es [Activo].

Seleccione el idioma que desea utilizar.

Quando se inicie el instalador, haga clic en [Instalar desde disco].

Especifique si desea conectar con el ordenador a través de la red o mediante un cable USB.

Comenzará el proceso de instalación.

BR

Insira o CD-ROM em seu computador.

Se for solicitado que você selecione uma operação para o CD-ROM, selecione [Setup.exe] para iniciar a instalação.

★ Importante

- Para usar a conexão USB, pressione a tecla [Menu] do equipamento e vá até [Host Interface] (Interface host), [Porta USB] e para confirmar se a definição está definida como [Ativo].

Selecione o idioma que deseja usar.

Quando o instalador iniciar, clique em [Instalar pelo disco].

Especifique se deseja conectar o computador via rede ou cabo USB.

A instalação é iniciada.

FR

Insérez le CD-ROM dans votre ordinateur.

Si l'ordinateur vous demande de sélectionner une tâche pour le CD-ROM, sélectionnez [Setup.exe] pour démarrer l'installation.

★ Important

- Pour utiliser une connexion USB, appuyez sur la touche [Menu] de l'appareil et rendez-vous dans [Interface hôte], [Port USB] afin de confirmer que le paramètre est [Actif].

Sélectionnez la langue à utiliser.

Lorsque l'assistant d'installation démarre, cliquez sur [Installer depuis le disque].

Spécifiez si vous souhaitez vous connecter à l'ordinateur via le réseau ou par câble USB.

L'installation démarre.



★ Important

- If you connect the computer by a USB cable, do not connect the cable until you are instructed to do so on the screen.
- If you connect the computer via a Wireless LAN, do not connect any cables, even though the message to do so appears during the installation.

When the [Install Printer Driver] screen appears, select [Add a new printer] and proceed the installation.

When the [Printer Initial Settings] screen appears, specify the optional devices attached to the machine or the paper settings for trays as necessary.

Proceed the installation by following the guidance on the screen.

A message appears when the installation is complete.

★ Important

- Si establece conexión con el ordenador mediante un cable USB, no conecte el cable hasta que se le pida que lo haga en la pantalla.
- Si conecta el ordenador mediante una LAN inalámbrica, no conecte ningún cable, ni siquiera si durante la instalación aparece un mensaje que le indica que lo haga.

Quando aparezca la pantalla [Instalar el controlador de impresora], seleccione [Agregar una nueva impresora] y continúe con la instalación.

Quando aparezca la pantalla [Configuración inicial de impresora], especifique los dispositivos opcionales conectados a la máquina o los ajustes de papel de las bandejas según sea necesario.

Siga las indicaciones de la pantalla para continuar con la instalación.

Quando la instalación haya finalizado, aparecerá un mensaje.

★ Important

- Se você conectar o computador via cabo USB, não conecte o cabo até que seja instruído a fazer isso na tela.
- Se conectar o computador via LAN wireless, não conecte nenhum cabo, mesmo que seja exibida uma mensagem com essa instrução durante a instalação.

Quando a tela [Instalar driver da impressora] aparecer, selecione [Adicionar nova impressora] e continue com a instalação.

Quando a tela [Configurações iniciais da impressora] aparecer, especifique os dispositivos adicionais conectados ao equipamento ou as definições de papel para bandejas, se necessário.

Continue com a instalação seguindo as orientações na tela.

Uma mensagem aparecerá quando a instalação for concluída.

★ Important

- Si vous vous connectez à l'ordinateur via un câble USB, ne branchez pas le câble avant d'y avoir été invité.
- Si vous vous connectez à l'ordinateur via un LAN sans fil, ne branchez aucun câble, même si un message vous y invitant s'affiche pendant l'installation.

Lorsque l'écran [Installez le pilote d'imprimante] s'affiche, sélectionnez [Ajouter une nouvelle imprimante] et procédez à l'installation.

Lorsque l'écran [Paramètres d'imprimante initiaux] s'affiche, spécifiez les périphériques optionnels reliés à l'appareil ou les paramètres papier pour les magasins, selon les besoins.

Procédez à l'installation en suivant les directives à l'écran.

Un message s'affiche lorsque l'installation est terminée.

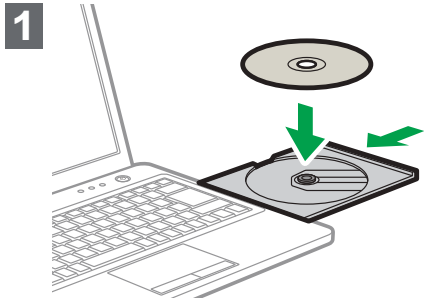
EN

ES

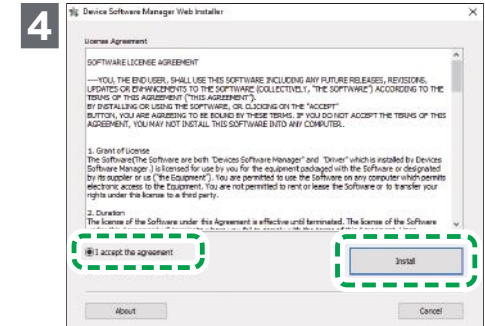
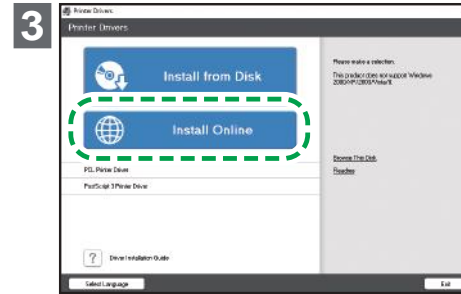
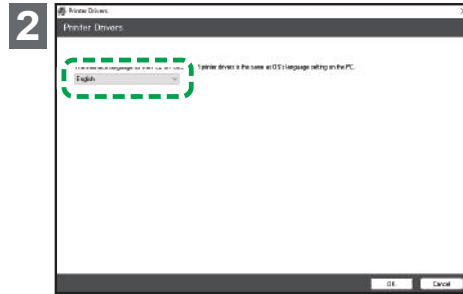
BR

FR

12. Installing the Printer Driver (Online)/Instalación del driver de impresora (Online)/Instalar o driver de impressão (on-line)/Installation du pilote d'impression (en ligne)



DVK238



EN

Insert the CD-ROM into your computer.

If you are asked to select an operation for the CD-ROM, select [Setup.exe] to start the installation.

★ Important

- To use USB connection, press the machine's [Menu] key and go to [Host Interface], [USB Port] and to confirm the setting is [Active].

Select the language to use.

When the installer starts, click [Install Online].

Select [I accept the agreement], and then click [Install] to continue the installation.

ES

Inserte el CD-ROM en su ordenador.

Si se le pide que seleccione una operación para el CD-ROM, seleccione [Setup.exe] para iniciar la instalación.

★ Importante

- Para usar la conexión USB, pulse la tecla [Menú] de la máquina y vaya a [Host Interface] (Interface host), [Puerto USB] y confirme que el ajuste es [Activo].

Seleccione el idioma que desea utilizar.

Quando se inicie el instalador, haga clic en [Instalar on-line].

Seleccione [Acepto el contrato] y haga clic en [Instalar] para continuar con la instalación.

BR

Insira o CD-ROM em seu computador.

Se for solicitado que você selecione uma operação para o CD-ROM, selecione [Setup.exe] para iniciar a instalação.

★ Importante

- Para usar a conexão USB, pressione a tecla [Menu] do equipamento e vá até [Host Interface] (Interface host), [Porta USB] e para confirmar se a definição está definida como [Ativo].

Selecione o idioma que deseja usar.

Quando o instalador iniciar, clique em [Instalar on-line].

Selecione [Eu aceito os termos do Contrato] e clique em [Instalar] para continuar a instalação.

FR

Insérez le CD-ROM dans votre ordinateur.

Si l'ordinateur vous demande de sélectionner une tâche pour le CD-ROM, sélectionnez [Setup.exe] pour démarrer l'installation.

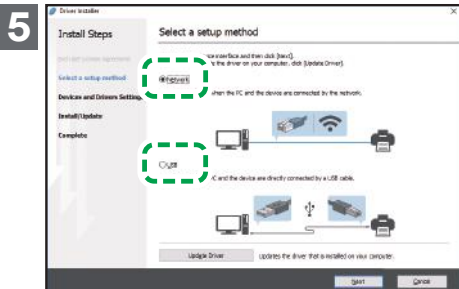
★ Important

- Pour utiliser une connexion USB, appuyez sur la touche [Menu] de l'appareil et rendez-vous dans [Interface hôte], [Port USB] afin de confirmer que le paramètre est [Actif].

Sélectionnez la langue à utiliser.

Lorsque l'assistant d'installation démarre, cliquez sur [Installer en ligne].

Sélectionnez [J'accepte les termes du contrat de licence], puis cliquez sur [Installer] pour poursuivre l'installation.



Specify whether to connect the computer via a network or by a USB cable.

★ Important

- If you connect the computer by a USB cable, do not connect the cable until you are instructed to do so on the screen.
- If you connect the computer by Wireless LAN, do not connect any cables, even though the message to do so appears during the installation.



Select the machine from [Device Name], and then click [Next].

Installation starts. A message appears when the installation is complete.

EN

Especifique si desea conectar con el ordenador a través de la red o mediante un cable USB.

★ Importante

- Si establece conexión con el ordenador mediante un cable USB, no conecte el cable hasta que se le pida que lo haga en la pantalla.
- Si conecta el ordenador mediante una LAN inalámbrica, no conecte ningún cable, ni siquiera si durante la instalación aparece un mensaje que le indica que lo haga.

Selecione la máquina en [Nombre del dispositivo] y haga clic en [Siguiente].

Comenzará el proceso de instalación. Cuando la instalación haya finalizado, aparecerá un mensaje.

ES

Especifique se deseja conectar o computador via rede ou cabo USB.

★ Importante

- Se você conectar o computador via cabo USB, não conecte o cabo até que seja instruído a fazer isso na tela.
- Se você conectar o computador via LAN wireless, não conecte nenhum cabo, mesmo que seja exibida uma mensagem com essa instrução durante a instalação.

Selecione o equipamento em [Nome do dispositivo] e clique em [Avançar].

A instalação é iniciada. Uma mensagem aparecerá quando a instalação for concluída.

BR

Spécifiez si vous souhaitez vous connecter à l'ordinateur via le réseau ou par câble USB.

★ Important

- Si vous vous connectez à l'ordinateur via un câble USB, ne branchez pas le câble avant d'y avoir été invité.
- Si vous connectez l'ordinateur par LAN sans fil, ne branchez aucun câble, même si un message vous y invite pendant l'installation.

Sélectionnez l'appareil dans [Nom de périphérique], puis cliquez sur [Suivant].

L'installation démarre. Un message s'affiche lorsque l'installation est terminée.

FR



© 2019

EN **(US)** FR **(FR)** ES **(ES)** PT **(BR)**
MOCH-7055A